



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe August 2012

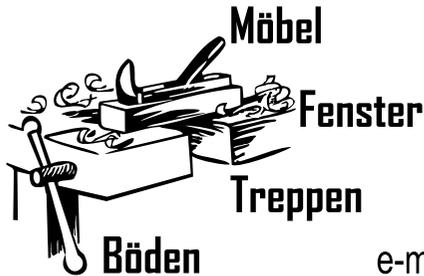


# Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

*Fränkisch, frisch und lecker.*



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



# BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

## GASTWIRTSCHAFT ABTSDORF

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

www.gastwirtschaft-beck.de

## Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim  
DJK-Sportclub Vorrä!!!

Halle liebe Sportfreunde!

Nach der Sommerpause ging es am 05. August endlich wieder los mit der neuen Saison 2012/2013. Die größten Veränderungen gibt es auf dem Trainerposten und bei der zweiten Mannschaft. Mit Mathias Schramm wurde ein neuer Spielertrainer verpflichtet. Ihn möchte ich auf diesem Wege ganz herzlich in Vorrä willkommen heißen. Auf Seite 17 stellt er sich auch in einem kurzen Portrait selbst vor. Bei der zweiten Mannschaft haben wir aufgrund von Spielerknappheit eine Spielgemeinschaft mit der DJK Stappenbach gebildet. Die Heimspiele werden im Jahr 2012 in Vorrä ausgetragen. Die bisherige Bilanz aus den zwei Spielen ist ein Sieg und eine Niederlage. Den Spielplan der beiden Mannschaften finden Sie auf den Mitelseiten 20 & 21.

Die Mädchenmannschaft berichtet über Neuerungen und wirbt um neue Spielerinnen und Betreuer. Zudem sehen Sie Bilder des letzten Spiels der vergangen Saison (Seite 29 & 33).

Der Laufclub berichtet auf den Seiten 36 bis 38 vom diesjährigen Kapellenlauf in Vorrä, bei dem wieder über 300 Läufer aktiv waren.

Leider gab es am 11. August auch einen schrecklichen Zwischenfall beim Spiel der zweiten Mannschaft in Walsdorf, bei dem unser Spieler Christoph Schneckenpointner sein Leben lassen musste. Mit einer Traueranzeige auf Seite 25 möchten wir seiner gedenken.

Ich wünsche allen Mannschaften viel Erfolg und eine verletzungsfreie Saison 2012/2013!

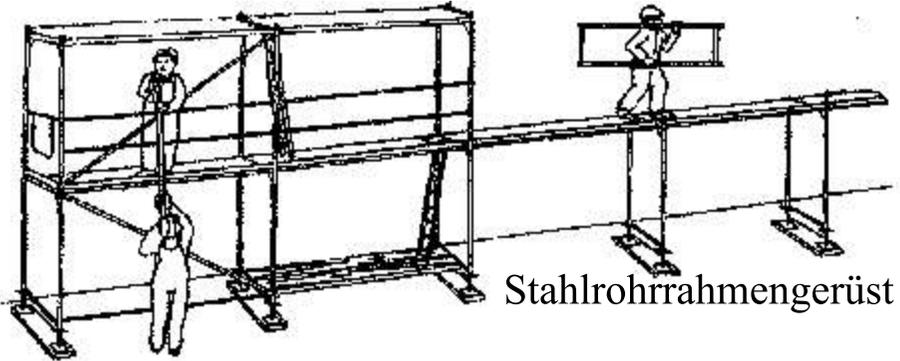
Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (SCV Presse)



# Gerüstbau + Baukranvermietung Udo Pabsthart

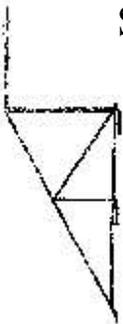
In Vorra 15 • 96158 Frensdorf  
Tel. 09502/1093 • Fax 09502/4185

Für die Sicherheit auf Ihrer Baustelle



Stahlrohrrahmengerüst

Stahlrohrstützen von 1,75m bis 5,5m

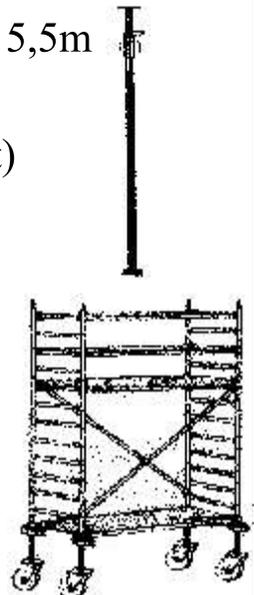


Konsolgerüst (Hängegerüst)

Auffangnetze  
Kamingerüst

Bockgerüst

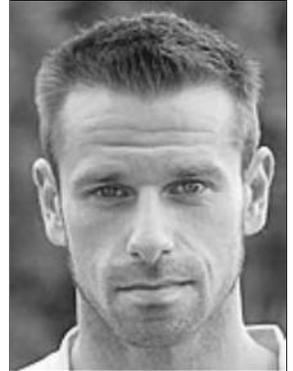
Fahrgerüst



# BERICHT DES TRAINERS

Hallo liebe Sportfreunde,

als neuer Trainer hat man natürlich immer die Hoffnung auf eine große Trainingsbeteiligung und ein harmonisches Umfeld sowie einen erfolgreichen Start in die Punkterunde. Beginnen wir mit dem harmonischen Umfeld, das wie ich betonen will nicht besser sein könnte. Mit meinem Spielleiter Norbert Alt, der sich um wirklich alles kümmert und für jeden immer ein offenes Ohr hat sowie meinem Abteilungsleiter Geo Dotterweich habe ich zwei starke Leute an meiner Seite, die mich bis ins kleinste Detail unterstützen. Der Start in die Punkterunde verlief natürlich auch optimal. Was will man bei einem 5:1 Heimerfolg anderes sagen. Nun zum Thema Trainingsbeteiligung während der Vorbereitung. Diese ist leider nicht optimal verlaufen aufgrund der zahlreichen Verletzungen, die meine Fußballer schon in die neue Saison mitbrachten oder sich währenddessen zuzogen. So fanden sich auch teilweise nur 6 Leute zu den Trainingseinheiten ein, was natürlich viel zu wenig war. Die Vorbereitungsspiele gestalteten sich schwierig, was sich auch an der Tatsache fest machen lässt, dass unser TW Markus Brust auf dem Feld auflaufen musste. So gingen 3 von den Vorbereitungsspielen verloren, 2 endeten unentschieden und nur ein Sieg konnte eingefahren werden. Trotz dieser sehr schlechten Voraussetzungen schafften es die verletzungsfreien Spieler den ersten 3er gegen Herrnsdorf/Schlüsselau einzufahren. Die richtige Einstellung und ein gesundes Zweikampfverhalten sicherten uns diesen Sieg. Nun galt es, nach dem Unglück in Walsdorf und der folgerichtigen Absage des Spiels gegen Schönbrunn, die nächsten Punkte gegen die DJK Schnaid/Rothensand einzufahren. Trotz großer Euphorie und vielen guten Chancen entführten die Gäste trotzdem verdient die 3 Punkte, was nicht zuletzt an mangelndem Zweikampfverhalten und zu wenigen Anspielstationen lag, um das geforderte Kurzpassspiel zu entwickeln. Ich hoffe, dass dies ein heilsamer Schuss vor den Bug war und alle im Training weiter so mitziehen. Mittlerweile konnten auch schon 2 mal 19 Leute beim Training begrüßt werden - ein Traum von jedem Trainer. Mit den Genesenen Stephan und Thomas Dotterweich sowie Christian Frank beginnt nun so langsam der Kampf um die Stammplätze, was nochmals eine Steigerung der Leistungsfähigkeit innerhalb der Mannschaft hervorrufen wird. Natürlich werden die Verletzten - um jetzt nur einmal 2 zu nennen - Ralf Burkard & Mirko Hinneburg - bald diesen Konkurrenzkampf noch mehr anheizen. Trotzdem lautet aufgrund der vielen Verletzten und der mangelnden Trainingsbeteiligung während der Vorbereitung, das Saisonziel: Klassenerhalt!



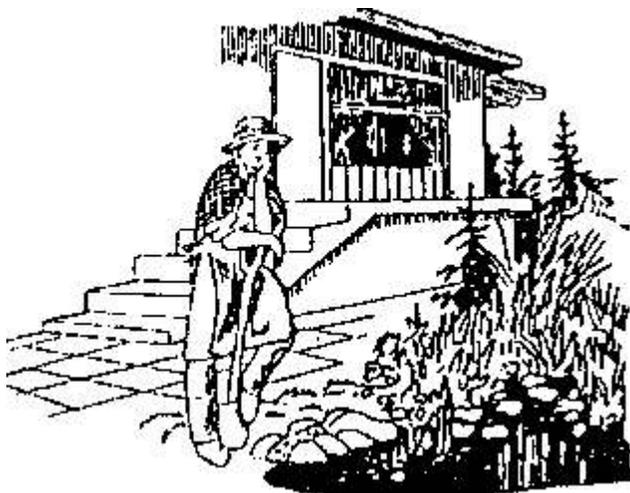
Auf eine erfolgreiche und harmonische Saison und in Gedenken an unseren Sportkameraden Christoph Schneckenpointner

Mit sportlichen Grüßen, Mathias Schramm

Garten- und Landschaftsbau

# **Kurt Christlieb**

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen  
Natursteinarbeiten  
Pflege  
Umgestaltung  
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

# BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

## DJK-SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schlüsselau 5:1

Tore: 1:0, 2:0 & 4:0 Sures, R.; 3:0 Beck Se.; 5:1 Messingschlager M.

Zum ersten Spiel in der neuen Runde 2012/13 erwartete die heimische DJK den Gemeindenachbarn aus Herrnsdorf. Der neue SCV-Trainer M. Schramm hatte jedoch einige Ausfälle zu verkraften, denn mit R. Burkard, T. Dotterweich, S. Dotterweich, M. Hinneburg und M. Klinnert fehlten gleich fünf potenzielle Stammspieler. Trotzdem sollte im Derby nichts hergeschenkt werden. Vorra begann couragiert, die erste Chance verzeichneten jedoch die Gäste aus Herrnsdorf. Der Spieler zielte nach fünf Minuten aber noch drüber. Nur 60 Sekunden später hatte R. Sures die erste Gelegenheit für Vorra. Sein Kopfball nach einer Flanke von rechts ging jedoch am Tor vorbei. Nach acht Spielminuten machte es R. Sures besser. Nach einem schnellen Angriff wurde er von C. Büttner freigespielt, umkurvte den Gästetorwart und schob ins lange Eck zum 1:0 ein. Herrnsdorf musste sich nach dem frühen Rückstand erst mal wieder sortieren. Gerade als die ASVler aber so langsam besser ins Spiel fanden, kam R. Sures in der 20. Minute auf der Gegenseite zu seiner nächsten guten Chance. Er wurde mit einem langen Ball geschickt und zog alleine vor dem Gästekeeper ab. Dieser reagierte glänzend und parierte mit einer Fußabwehr zur Ecke. Doch als M. Messingschlager den Eckstoß hereinbrachte, war wieder R. Sures zur Stelle und köpfte sicher zum 2:0 ein. Jetzt ging es Schlag auf Schlag. Nur wenig später wurde wieder R. Sures auf der rechten Seite freigespielt. Dieses Mal flankte er uneigennützig auf Se. Beck, der den Ball aus guter Position unter die Latte hämmerte. Kurz danach war es wieder R. Sures, der seinen dritten Treffer zum 4:0 erzielte. Einen langen Ball unterschätzte die ASV-Defensive und R. Sures lief erneut alleine auf den Torwart zu. Er traf den Ball zwar nicht richtig, dieser trudelte aber an den Pfosten und von dort aus ins Tor. Erst ab der 30. Minute war wieder mehr von Herrnsdorf zu sehen. Erst köpfte ein ASVler nach einem Freistoß knapp am Tor vorbei und kurz vor dem Seitenwechsel konnte SCV-Torwart Mar. Brust mit einer Klasse Fußabwehr gerade noch klären. Nach der Pause merkte man, dass Vorra einen Gang zurückschaltete und dem ASV das Spiel überließ. In der 60. Minute keimte für Herrnsdorf noch einmal Hoffnung auf, als ein Stürmer schön freigespielt wurde und zum verdienten 1:4-Anschlussstreffer traf. Auch in der Folgezeit hatten die Gäste noch ihre Möglichkeiten, Ein Akteur köpfte jedoch frei vor dem Kasten vorbei und ein Weiterer scheiterte am Vorrer Torwart Mar. Brust. Es dauerte nun bis gut 20 Minuten vor dem Ende, dann war von den Hausherrn offensiv wieder mehr zu sehen. Der eingewechselte B. Dotterweich scheiterte nach schönem Spielzug an ASV-Torwart und Se. Beck setzte einen Kopfball neben das Tor. Zwei Minuten vor dem Ende noch ein echter Leckerbissen für die Zuschauer. Über links tankte sich Mat. Brust durch und legte auf M. Messingschlager zurück, der aus gut 20 Metern den Hammer auspackte und den Ball ins rechte obere Toreck jagte. So siegte der SCV verdient gegen den Nachbarn, auch weil die ersten Chancen gleich in Tore umgemünzt wurden.

-- Fortsetzung auf Seite 9 --



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

**E**inen interessanten Beruf  
erkennen Sie an dem,  
was er Ihnen bietet. Bei uns  
bekommen Sie, was einen  
guten Beruf ausmacht: Eine  
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in  
persönlicher und finanzieller  
Hinsicht. Aufstiegschancen bis  
ganz nach oben. Zukunftssicherheit  
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für  
Deutsche Vermögensberatung

**Georg Spindler**

Am Holzberg 2  
96158 Frensdorf-Abtsdorf  
Tel.: 09502 / 92240  
Fax.: 09502 / 922418

mail: [georg.spindler@dvag.de](mailto:georg.spindler@dvag.de)

*Früher am  
Später denken!*



Deutsche  
Vermögensberatung

## DJK-SC Vorra - DJK Schnaid/Rothensand 0:3

Tore: Fehlanzeige

Nach dem Ausfall am vergangenen Wochenende ging es für den SCV nun im nächsten Heimspiel gegen die DJK Schnaid/Rothensand. Zum Andenken an den am letzten Wochenende verstorbenen Vörrer Spieler spielte die Heimelf mit Trauerflor und es wurde eine Schweigeminute eingelegt. Zu Beginn war die ersten zehn Minuten Abtasten angesagt und die Angriffsbemühungen beider Teams blieben in den Defensivreihen hängen. Nach 12 gespielten Minuten sahen die ca. 90 Zuschauer die erste Vörrer Gelegenheit. Nach einer Freistoßflanke von M. Messingschlagler kam C. Büttner an den Ball, jagte diesen jedoch über den Schnaider Kasten. Noch besser war die Chance auf die Führung für Vorra in der 23. Minute. Nach schöner Kombination wurde M. Klinnert freigespielt, doch allein vor dem Gästetor versagten ihm die Nerven und er schoss den Ball links vorbei. Nur wenig später war wieder es C. Büttner, der zum Abschluss vor das Schnaider Tor kam, doch diesmal war die Kugel sichere Beute für den Gästetorwart. Quasi im Gegenzug zeigte die DJK Schnaid/Rothensand, wie man es mit der Chancenverwertung besser macht. Ein Stürmer wurde durch die Gasse freigespielt und musste alleine vor SCV-Torwart Mar. Brust nur noch einschieben zum 1:0. Bis zur Halbzeit tat sich nicht mehr viel, so tauschte man beim Stande von 1:0 für den Gast die Seiten. Auch nach der Pause hatte der SCV die klareren Chancen, wobei Schnaid aber spielerisch durchaus gleichwertig agierte und die Führung clever verwaltete. Der eingewechselte Mi. Dotterweich hatte alleine zwei gute Möglichkeiten, einmal traf er aber den Ball nicht richtig, ein anderes Mal wurde ihm das Tor wegen Abseitsstellung aberkannt. Auch C. Büttner hatte nach 59. Minuten nochmal eine Riesen-Gelegenheit, als er in den 16-Meter-Raum zog. Der Abschluss war jedoch nicht erwähnenswert. Schnaid verlagerte sich aufs Kontern und kam zwei Mal durch Standards gefährlich vor das Tor von SCV-Torwart Mar. Brust. In der 73. und der 76. Minute scheiterten SCV-Spielertrainer M. Schramm und M. Messingschlagler per Freistoß am Gästekeeper. Fünf Minuten vor dem Ende machten die cleveren Gäste den Sack endgültig zu. Über rechts kam der Ball zum Mittelstürmer der Gäste, der aus ca. 20 Metern abzog und die Kugel im langen Eck versenkte. Vorra warf nochmals alles nach Vorne, war aber an diesem Tag im Abschluss einfach zu schwach. So kam es in der 90. Minute noch dicker und Schnaid vollendete einen Konter zum 3:0 Endstand. So geht der Sieg für die Gäste in Ordnung, da diese viel kaltschnäuziger agierten, und die Vörrer nach der Führung kein Mittel gegen die gut gestaffelte Hintermannschaft inklusive Torwart fanden.

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei  
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4  
96158 Frensdorf  
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof  
Eigene Schlachtung und Herstellung  
Fleisch- und Wurstwaren in reicher  
Auswahl und bester Qualität  
Heiße Bräten stets lieferbar  
Hausmacher-Dosen

**Uns gehts um die Wurst!**

# BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

## SG Vorra/Stappenbach II - SV Steppach 0:2

Tore: Fehlanzeige

Die neu gegründete SG Vorra/Stappenbach II empfing zum ersten Spieltag die Fußball-Rückkehrer vom SV Steppach. Die Gäste begannen engagiert und setzten schon in der zehnten Minute einen ersten Warnschuss in Richtung SG-Gehäuse von Torwart J. Dotterweich. Der Ball flog aber noch über's Tor. Acht Minuten später hatte die SG Glück, als Torwart J. Dotterweich eine Flanke nicht festhalten und B. Dreßel gerade noch klären konnte. In der 25. Minute fiel das 1:0 für die Steppacher dann aber. Ein langer Ball kam zu einem Steppacher Spieler, der den Ball zwar nicht richtig kontrollieren konnte, ein weiterer stand aber parat und schob zur Führung ein. Diesem Treffer ging aber zwei mal eine Abseitsposition voraus. Erst nach 30 Minuten traute sich die SG Vorra/Stappenbach erstmals vor's Gästetor. S. Mertel zog nach einem langen Ball in die Spitze ab, der Schuss ging jedoch knapp über das Gehäuse. Fünf Minuten später entschied der Schiedsrichter nach einem Foul an M. Heimbach auf Elfmeter für die Heimelf. B. Breitfelder trat an, scheiterte jedoch am Steppacher Keeper. Sieben Minuten später erhöhte dann Steppach auf 2:0, als die SG-Hintermannschaft den Ball nicht wegbrachte und ein Gästestürmer ungehindert ins untere linke Eck einschließen durfte. Kurz vor der Pause nochmal zwei Riesen-Gelgenheiten für die Gäste, doch zwei Mal rettete das Aluminium für die Hausherren. Nach dem Seitenwechsel versuchte S. Mertel sein Glück mit einem Schuss von der halbbrechten Seite, doch der SVS-Torwart war wieder zur Stelle. Aber auch sein Gegenüber im SG-Tor, J. Dotterweich, hatte einiges zu tun. In der 52. Minute kam ein Steppacher nach einer Unstimmigkeit in der SG-Defensive an den Ball, J. Dotterweich konnte aber mit einer guten Parade klären. Auch auf Steppacher Seite waren viele Stockfehler, vor allem in der Defensive, zu sehen, die Hausherren konnten aber kein Kapital daraus schlagen. Mitte des zweiten Durchgangs merkte man den Spielern der SG den Kräfteverschleiß deutlich an und der SVS kam zu einigen guten Möglichkeiten, die Führung weiter auszubauen. Erst köpfte in der 70. Minute ein Spieler nur an die Latte und St. Beck konnte wenig später gerade noch auf der Linie klären. Im Gegenzug noch eine letzte Schusschance für die Hausherren durch den eingewechselten A. Ziegler, doch wieder war der Torwart auf dem Posten. Die letzten Möglichkeit kurz vor Schluss hatten die Gäste, G. Hertel lief alleine auf Torwart J. Dotterweich zu, schoss aber am Tor vorbei. Der Sieg für Steppach ging völlig in Ordnung und hätte aufgrund der Vielzahl an Möglichkeiten in Hälfte Zwei auch noch höher ausfallen können. Nach vorne war bei der SG Vorra/Stappenbach einfach viel zu wenig zu sehen. Wäre der Elfmeter verwandelt worden, hätte das Spiel vielleicht noch mal eine andere Wendung nehmen können.

RISTORANTE

# Elida

PIZZERIA

*Italienische Spezialitäten*

**Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf**

 **0 95 02 / 92 42 17**

*Lieferservice ohne Aufpreis!*

*Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags*

**Jetzt auch in Frensdorf**

EISCAFE *Elida*



*Ihr Cafe am Marktplatz*



**Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf**

## SG Vorra/Stappenbach II - TSV Schlüsselfeld II 4:0

Tore: 1:0 & 4:0 Dotterweich, B.; 2:0 Pflaum M.; 3:0 Pflaum S.

Aufgrund des tödlichen Vorfalles im letzten Spiel beim SV Walsdorf II trat die SG Vorra/Stappenbach II in Trauerflor an und vor dem Spiel wurde in einer Schweigeminute an den verstorbenen Spieler Christoph Schneckenpointner gedacht. Man merkte den Spielern aber schon zu Beginn an, dass dieses Spiel für ihren Mitspieler gewonnen werden soll. Die SG spielte kontrolliert nach Vorne, kam aber nicht so recht zum Abschluss. Schlüsselfeld spielte nur zu Zehnt, versuchte sicher zu stehen und durch Konter Nadelstiche zu setzen. So kam ein TSVler nach einem langen Ball an den Ball und zog aus 16 Metern ab, sein Schuss ging über das Tor. Auch die zweite zwingende Chance gehörte den Gästen. Wieder wurde ein Gästeakteur im 16er angespielt, doch sein Heber landete oben auf dem Tornetz. Doch auch die Hausherren sollten zu ihren Möglichkeiten kommen. Nach 18 Minuten flankte S. Mertel in den 16-Meter-Raum, seine Flanke ging jedoch Richtung Tor und der Gästetorwart musste den Ball über die Latte lenken. Beim anschließenden Eckball konnte Schlüsselfeld den Ball gerade noch vor der Linie klären. Nach 30 Minuten vergab F. Wagner, als er alleine vor dem Tor am Schlüsselfelder Schlussmann scheiterte. Auch M. Pflaum scheiterte am Keeper, als er aus ähnlicher Position alleine aufs Tor zulief. Kurz vor der Pause nochmal eine Möglichkeit für den TSV, aber der Spieler zielte aus 14 Metern über das Tor. Somit tauschte man beim Stande von 0:0 die Seiten. Nach der Pause merkte man den Gästen die große Kraftanstrengung in Unterzahl an und die Heimelf drängte nun auf die Führung. In der 46. Minute scheiterte C. Dotterweich noch knapp mit einem Schuss aus 16 Metern. Sechs Minuten später traf dann aber B. Dotterweich nach schöner Vorarbeit von F. Wagner. Wieder nur kurze Zeit später musste H. Firsching im Schlüsselfelder Tor sein ganzes Können aufbieten, als S. Steuer einen scharf getretenen Freistoß auf seinen Kasten abfeuerte. In der 57. Minute war er aber erneut geschlagen, als M. Pflaum nach einem Abstauber zum 2:0 erhöhte. Vorra/Stappenbach spielte weiter munter nach Vorne, kam aber nur zu wenigen Chancen. Erst in der 70. Minute fasste sich S. Pflaum mal ein Herz und zog aus 16 Metern ab und sein strammer Schuss schlug im linken Toreck zum 3:0 ein. Von Schlüsselfeld kam nicht mehr viel und man hatte sich mit der Niederlage abgefunden. In der 88. Minute erhöhte B. Dotterweich per Foulelfmeter noch auf 4:0. Zuvor war S. Steuer in den Strafraum vorgedrungen und von den Beinen geholt worden. Somit konnte die SG die ersten drei Punkte einfahren, die man nach dem Spiel dem verstorbenen Mitspieler widmete.

Der Partner in Ihrer Nähe

# Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz  
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen  
ISDN & analog,  
VoIP - Lösungen  
Sprechanlagen

Drucker  
Faxgeräte  
Kombigeräte



PC-Systeme  
Hard- & Software  
für Heim- und  
Büroanwendung



## Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus  
Kirchberg 1  
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800  
Mobil: 0171 / 69 23 577  
[www.ITK-Boehnlein.de](http://www.ITK-Boehnlein.de)

# TABELLEN

## Erste Mannschaft

### Kreisklasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	TSV Aschbach	3	3	0	0	15:4	11	9
2	DJK Schnaid/Roth	3	3	0	0	6:1	5	9
3	DJK-SV Sambach	3	2	0	1	11:2	9	6
4	FC Thüngfeld (A)	3	2	0	1	7:4	3	6
5	DJK Stappenbach (A)	2	2	0	0	4:1	3	6
6	ASV Herrnsdorf/Schl.	3	2	0	1	4:6	-2	6
7	TSV Schlüsselfeld	3	1	0	2	7:5	2	3
8	DJK-SC Vorra	2	1	0	1	5:4	1	3
9	TSV Burghaslach	2	1	0	1	4:4	0	3
10	SV Frensdorf	2	1	0	1	3:4	-1	3
11	SV Waizendorf	3	1	0	2	6:8	-2	3
12	FC Röbersdorf	3	1	0	2	2:4	-2	3
13	SV Walsdorf	0	0	0	0	0:0	0	0
14	SV Pettstadt 2	3	0	0	3	3:9	-6	0
15	SV Schönbrunn (N)	2	0	0	2	1:9	-8	0
16	FC Frimmersdorf (N)	3	0	0	3	1:14	-13	0

## Zweite Mannschaft

### B-Klasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	TSV Burgwindheim	3	3	0	0	22:2	20	9
2	SV Steppach (N)	2	2	0	0	6:1	5	6
3	TSV Burghaslach 2	3	2	0	1	10:7	3	6
4	TSV Aschbach 2	3	1	2	0	8:2	6	5
5	FC Thüngfeld 2 (A)	3	1	1	1	8:5	3	4
6	SV Waizendorf 2	3	1	1	1	3:5	-2	4
7	ASV Herrnsdorf 2	3	1	1	1	8:13	-5	4
8	SG Vorra/Stappenb. 2 (N)	2	1	0	1	4:2	2	3
9	FC Röbersdorf 2	3	1	0	2	6:7	-1	3
10	TSV Schlüsselfeld 2 (N)	2	1	0	1	3:4	-1	3
11	FC Frimmersdorf 2	3	0	1	2	5:15	-10	1
12	SV Walsdorf 2	0	0	0	0	0:0	0	0
13	SV Schönbrunn 2	2	0	0	2	1:7	-6	0
14	DJK Schnaid/Roth 2	2	0	0	2	0:14	-14	0

### Torschützenliste der ersten Mannschaft:

3 Tore: Sures Robin  
 1 Tor: Beck Sebastian  
 1 Tor: Messingschlagler Michael

### Torschützenliste der zweiten Mannschaft:

2 Tore: Dotterweich Bernd  
 1 Tor: Pflaum Michael  
 1 Tor: Pflaum Stefan

# Fahrschule Jürgen Baudisch

The something other training with fun and feeling



Wir sind Mitglied im Landesverband Bayerischer Fahrlehrer – und im Interessenverband Deutscher Fahrlehrer Süd e.V.

...die **creative** Fahrschule mit Kompetenz!

ehem. Zweigstelle Wagner  
info@FuehrerscheinWerkstatt.de  
Jürgen Mobil: 0170/ 23 65 320



Die Erfolgsquote  
ist unsere Visitenkarte

96158 Frensdorf  
Bahnhofstraße 16  
Tel.: 09502/ 13 79



97514 Dankenfeld  
Goethestraße 16  
Tel.: 09549/ 980 048

Der Treffpunkt zum Führerschein seit 1979 in Frensdorf!

## Lernen und Bestehen oder Geld zurück!

Wir haben Ihn!



Dein Pocket-Trainer  
**Theo**



- Verkehrspädagogische Kompetenz
- Modernste Medien und Fahrzeuge
- Überdurchschnittliche Erfolgsquote
- Familiärer Wohlfühlkomplettservice
- Führerscheinfinanzierung

## Unsere Fahrschule hat den Unfallschutz!

... das Extra zu Ihrer Sicherheit  
... während der praktischen Ausbildung  
... während der theoretischen Ausbildung  
... auf dem Weg zum Unterricht

Wir sorgen mit der speziellen Fahrschüler-Unfallversicherung dafür, dass Sie im Fall des (Un-) Falles finanziell abgesichert sind.

## Mach den Härtestest gratis!

Je Fahrschule 3 PC- Lernplätze  
mit original Prüfungssoftware!

## Für Auto, Anhänger und alle Zweiradklassen

### Anmeldung und Unterricht:

**Frensdorf:** Dienstag und Donnerstag

**Dankenfeld:** Montag und Mittwoch

**Anmeldung:** Ab 18:30 Uhr oder nach Vereinbarung

**Unterricht:** 19:00 Uhr - 20:30 Uhr



Ihr Kompetenzpartner für freiwillige und Pflichtseminare: ASF - ASP - FSF

[www.FuehrerscheinWerkstatt.de](http://www.FuehrerscheinWerkstatt.de)

# TRAINERPORTRAIT



Name: Mathias Schramm  
Geburtsdatum: 26.01.1979  
Familienstand: ledig  
Beruf: Lehrer  
Spielposition: 6er  
Sportliche Ziele: In 3 Jahren mit Vorra  
in die Kreisliga (spätestens!)  
Sportliches Vorbild: Mark van Bommel  
Hobbys: Fussi, Tennis, Karten, Carcassonne  
Lieblingsverein: Vorra :-)  
Lieblingsmusik: Heavy Metal  
Lieblingofilm: 300, Spartacus (Die Serie!)  
Lieblingsgetränk: a U, Spezibier, Johannisbeerschorle, Kaffee  
Lieblingsessen: Schnitzelvariationen  
Was magst Du: Ehrliche Leute, Kämpfer, Gewinnen  
Was magst Du nicht: Fisch, Verlieren  
Wünsche für die Zukunft: Gesundheit



**BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg**



# Willi Güttler

**Autolackiererei – Unfallinstandsetzung**

**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

**96138 Burgebrach**

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler



Das Dach  
aus einer Hand

**Holzbau Peter Mai** G  
m  
b  
H

96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82    Telefax: 09502/70 31

# Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742

**H. Kißler**  
**BAUSPENGLEREI**

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

96135 Stegaurach

# Aktueller Spielplan der KK3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 16:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	5 : 1
2	???.?.2012 ??:??	SV Frank. Schönbrunn - DJK/SC Vorra	_ : _
3	19.08.2012 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	0 : 3
4	26.08.2012 15:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
5	02.09.2012 17:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	_ : _
6	09.09.2012 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	_ : _
7	16.09.2012 15:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	_ : _
8	03.10.2012 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	_ : _
9	29.09.2012 16:00	DJK/SC Vorra - FC Thüngfeld	_ : _
10	07.10.2012 15:00	SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	_ : _
11	14.10.2012 16:00	DJK/SC Vorra - SV Frensdorf	_ : _
12	20.10.2012 16:00	DJK Stappenbach - DJK/SC Vorra	_ : _
13	28.10.2012 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	_ : _
14	04.11.2012 14:00	DJK SV Sambach - DJK/SC Vorra	_ : _
15	11.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Frimmersdorf	_ : _
16	18.11.2012 14:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	_ : _
17	25.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - SV Frank. Schönbrunn	_ : _
18	17.03.2013 15:00	DJK Schnaid/Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _
19	24.03.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	_ : _
20	30.03.2013 15:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
21	07.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	_ : _
22	14.04.2013 15:00	1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
23	21.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	_ : _
24	28.04.2013 15:00	FC Thüngfeld - DJK/SC Vorra	_ : _
25	01.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	_ : _
26	05.05.2013 15:00	SV Frensdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
27	12.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Stappenbach	_ : _
28	18.05.2013 15:00	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	_ : _
29	26.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK SV Sambach	_ : _
30	02.06.2013 15:00	1. FC Frimmersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _

# Aktueller Spielplan der B3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Steppach	0 : 2
2	???.???.2012 ??:??	SV Walsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
3	19.08.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Schlüsselfeld 2	4 : 0
4	26.08.2012 13:00	FC Falke Röbersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
5	02.09.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Aschbach 2	_ : _
6	09.09.2012 13:00	FC Thüngfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
7	16.09.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Waizendorf 2	_ : _
8	23.09.1012	spielfrei	
9	29.09.2012 14:00	1. FC Frimmersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
10	07.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burghaslach 2	_ : _
11	14.10.2012	spielfrei	
12	21.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burgwindheim	_ : _
13	28.10.2012 13:00	ASV Herrnsdorf/Schl. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
14	04.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	_ : _
15	11.11.2012 12:00	DJK Schnaid/Roth. - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
16	18.11.2012 14:00	SV Steppach - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
17	25.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Walsdorf 2	_ : _
18	17.03.2013 13:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
19	24.03.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Falke Röbersdorf 2	_ : _
20	30.03.2013 13:00	TSV Aschbach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
21	07.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Thüngfeld 2	_ : _
22	14.04.2013 13:00	SV Waizendorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
23	21.04.2013	spielfrei	
24	28.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - 1. FC Frimmersdorf 2	_ : _
25	01.05.2013 13:00	TSV Burghaslach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
26	05.05.2013	spielfrei	
27	12.05.2013 15:00	TSV Burgwindheim - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
28	19.05.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - ASV Herrnsdorf/Schl. 2	_ : _
29	26.05.2013 13:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
30	02.06.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - DJK Schnaid/Roth.	_ : _



# Drescher

METALLBEARBEITUNG  
FEINWERKTECHNIK

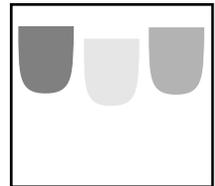
BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF  
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

## Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- CNC-Drehen
- Lohnarbeit
- Werkzeugbau
- Vorrichtungsbau
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen

**Malermeister**

# D. FIRSCHING



**Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten**

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
  - Alte u. neue Maltechniken
  - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25



# Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz  
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf  
2. DAN Jiu - Jitsu  
2. DAN Bo - Jitsu

**Training:** Montag und Mittwoch  
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr  
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

**Tel.: 0174 / 9204646**

## Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10  
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597  
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner\_pflasterbau\_gmbh@t-online.de

# Kaminholz Manufaktur



**Markus Steuer**

Am Holzberg 13  
96158 Frensdorf

Kaminholz Brennholz  
Hartholz Weichholz  
ofenfertig in versch. Längen  
Lieferung Selbstabholung  
Stammholz Meterholz

Tel. 09502 / 490-204  
Fax. 09502 / 490-205  
Mob. 0175 / 5872434  
[info@kaminholz-manufaktur.de](mailto:info@kaminholz-manufaktur.de)

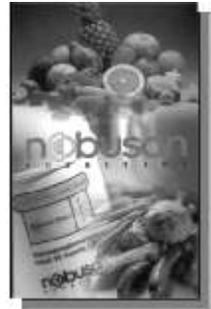
**[www.kaminholz-manufaktur.de](http://www.kaminholz-manufaktur.de)**



## Ihre Beratungsstelle für Vitalität, Schönheit & Wohlbefinden

Sie erhalten:  
Mehr Service für weniger Geld

z.B: Gesichtspflege, Schminken uvm.  
**Jetzt NEU:** Wir erstellen Ihren  
persönlichen Vitalstoffbedarf



Seit 1993 in Vorra: **CHANNOINE BERATUNGSSTELLE DORIS GIEHL**  
Ahornweg 22 Tel.: 09502 / 7992 (Termine nach Vereinbarung)  
Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.channoine.com](http://www.channoine.com)



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22  
96158 Birkach

**Wir fertigen für Sie:**

**Balkon & Treppengeländer  
Edelstahlgeländer  
Edelstahlarbeiten  
Zäune  
Stahl- & Wendeltreppen  
Überdachungen**

**Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias**



Der DJK-SC Vorra trauert um sein aktives Mitglied

# Christoph Schneckenpointner

der im Alter von nur 34 Jahren plötzlich  
und völlig unerwartet von uns gegangen ist.

Wir werden ihn in bester Erinnerung behalten.  
Seinen Angehörigen gilt unsere aufrichtige  
Anteilnahme.

Im Namen der Fußballabteilungen  
Geo Dotterweich

DJK-SC Vorra

DJK Stappenbach



# LECHNER

## KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä  
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

**FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten**

**9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!**

Tagestarif:  
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:  
120 €, 500km frei

Wochentarif:  
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik  
**Christian Kothe**



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

[www.kothe-heiztechnik.de](http://www.kothe-heiztechnik.de)

e-mail: [chr.kothe@t-online.de](mailto:chr.kothe@t-online.de)

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

**24**-Stunden  
Notdienst

**01 71 / 6 83 16 25**

# MONTAGESERVICE RUND UM'S HAUS

## Johannes Bittel

◆ Fenster ◆ Türen ◆ Dachfenster  
◆ Bodenlegen ◆ Trockenbau

Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf  
Mobil 0171 - 445 71 45 ◆ Tel. 0 95 02 - 925728  
Fax 0 95 02 - 925729



Walter Spörlein  
Grasmannsdorfer Straße 28  
96138 Burgebrach  
Tel.: (09546) 451 Fax: (09546) 272  
<http://www.spoerlein.de> [info@spoerlein.de](mailto:info@spoerlein.de)

**Spörlein**  
OMNIBUSUNTERNEHMEN



# STÖCKLEIN

ZIMMEREI  
TREPPENBAU

Georg Stöcklein  
Birkach Hauptstr. 9  
96158 Frensdorf  
Tel. 09502/622  
Fax 09502/921419



## “Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke  
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44  
Topf- u. Schnittblumen  
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

499

29



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86  
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de

## Mädchenfussball 2012-2013

### U-17- und U-13-Mannschaft gehen an den Start! Spielerinnen und Betreuer gesucht!

### Der Mädchenfussball der SG Vorra verändert sich wesentlich!

Altersbedingt muss das U-17-Team zum Ende der abgelaufenen Saison, wo es als Tabellenvierter und Neuling auf dem Großfeld sehr zufriedenstellend abschnitt (wir haben hierüber bereits im letzten Sportbläddla berichtet), mehrere Spielerinnen abgeben. Außerdem haben sich drei Spielerinnen unserem Nachbarverein JFG Steigerwald angeschlossen um dort in der Landesliga spielen zu können, eine Spielerin wechselt zum RSV Drosendorf. Die Betreuer und Verantwortlichen wünschen ihnen auf diesem Wege alles Gute, sportlichen Erfolg und hoffentlich viele Einsätze in ihren neuen Mannschaften.

Durch diese einschneidende Veränderung muss dieses Team nun eine Art Neuanfang durchmachen. Neben wenigen "eingespielten" Mädchen kommen mehrere "Anfängerinnen" hinzu und die Trainerinnen sowie Spielerinnen müssen ein gehöriges Engagement an den Tag legen, um zu einem Team zusammen zu wachsen und um wieder auf die Erfolgsschiene zu gelangen. Gleichzeitig ist auch wieder ein Wechsel auf das Kleinfeld erforderlich, da insgesamt nicht genügend Spielerinnen für das Großfeld zur Verfügung stehen.

Erfreulich ist die Tatsache, dass sich mehrere Mädchen im U-13-Bereich gefunden haben, die bei uns spielen wollen. Neu sind auch Spielerinnen aus Ober-/Unterharnsbach sowie Reundorf. Erstmals in der Geschichte des SCV rennen deshalb zur neuen Saison viele jüngere Mädchen im Alter von 9 - 12 Jahren auf dem Sportgelände in Abtsdorf hinter dem Ball her. Wer einmal Zeit hat, sollte sich das Training mittwochs ab 17.30 Uhr ansehen. Soviele Mädchen auf einem "Haufen" hat man bislang noch nicht bei uns gesehen...

Die beiden Mannschaften trainieren vorerst immer mittwochs ab 17.30 Uhr auf dem Sportgelände des SCV in Abtsdorf. Die U-17-Mannschaft trägt ihre Heimspiele freitags ab 18.30 Uhr aus, das U-13-Team samstags ab 10.30 Uhr. Verantwortliche Trainerinnen sind für die U-17: Mos Antoni (Tel. 09502-8608) sowie Kerstin Gotthardt (Tel. 09502-924350), für die U-13-Mädels: Diana Wilfert (0177-5107870). Weitere Informationen zu den Mannschaften gibt es auch auf der Homepage des SCV unter [www.djk-sc-vorra.de](http://www.djk-sc-vorra.de) in der Rubrik Fussball / Mädchen / U... sowie per Email: [maedchen@djk-sc-vorra.de](mailto:maedchen@djk-sc-vorra.de).



**Lamprecht**  
Kamin- und Kachelofenbau



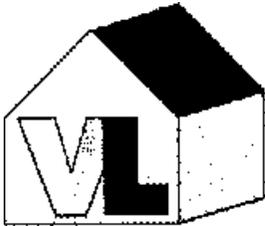
**TULIKIVI**  
Finnische Öfen  
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft  
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

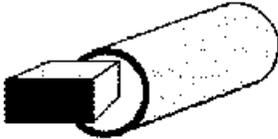
▲ Beratung    ▲ Planung    ▲ Aufbau

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



**BAUSTOFFHANDLUNG**



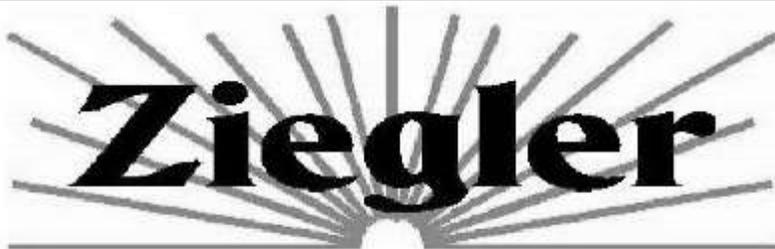
# VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

**Treppendorfer Str. 2**

**96138 Burgebrach**

**Telefon (09546) 1228**

**Telefax (09546) 240**



## Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

# SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

**Georg Schneider**

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen  
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

## SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



**Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf**

**0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de**

**1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT**

# **DAS NASENFAHRRAD**

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

**96135 STEGAURACH**

## **Bauunternehmen**

**Horst Schonert**



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: [e.schonert@t-online.de](mailto:e.schonert@t-online.de)

## **Brauerei Wagner**

*empfehlte ihre bekömmlichen Biere*

*Ausschank im Festzelt*

*Gute Küche, behagliche Gastlichkeit*

*Ungespundetes Pils und Märzen*

*Lieferung frei Haus*



96117 Merkendorf



**09542/620**

Der langjährige Betreuer und Verantwortliche Hans-Peter hat zwischenzeitlich seine Position und Aufgabe abgegeben und steht zur neuen Saison nicht mehr zur Verfügung. Die SG Vorra sucht aus diesem Grunde jemanden, der Spass und Interesse am Umgang mit den Teams und Kindern hat und im Hintergrund die Trainerinnen bei den erforderlichen bürokratischen Aufgaben unterstützt sowie die Platzvorbereitung (Abstreuen, Tore aufstellen) übernimmt.

Wäre das kein Job für dich!? Bei Interesse wären wir für jede Hilfeleistung sehr dankbar und in erster Linie profitieren die Kinder ja davon! Auch eine Arbeitsaufteilung auf mehrere Schultern ist denkbar! Die Hauptsache ist doch: gemeinsam sind wir stark und können viel erreichen! Ganz nach dem Motto: Stell dir vor es ist Mädchenfussball und viele machen mit!

Die Verantwortlichen der SG Vorra

## Bilder vom letzten Spiel aus der Saison 2011-2012



# Zimmerei Wolfgang Schiller

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach  
 Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478  
 Mobil: 0171/4760033  
 E-Mail: info@zimmerei-w-schiller  
 Internet: www.zimmerei-w-schiller.de

Getränke  
 fachgerecht  
 und kostengünstig

Getränkeshops  
 Spirituosen  
 Weinspezialitäten  
 Getränkeheimdienst  
 Fruchtsäfte  
 Streckenpartner  
 Partner des Handels  
 Trendgetränke  
 Heli- und Naturbrunnen  
 Partner der Gastronomie  
 Bierspezialitäten  
 Festausstattung und Zeltverleih  
 Geschenkkörbe  
 Automaten-service



**BURGEBRACH**

Kapellenfeld 9  
 96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



## Montage-Service Kübrich

Trockenbau - Innenausbau  
 Decken - Böden - Türen - Fenster

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach

Mobil: 0160 - 96875119

# FENSTER – TÜREN - MONTAGE

**KV Bauelemente OHG**  
**KRAUS & VASOLD**

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02  
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf

Ihr kompetenter Partner  
in allen Dingen rund um  
moderne Elektro-, Netzwerk-  
und Kommunikationstechnik!



**Service-Nummer:**  
**09546/920920**



**LUDWIG**

elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrech • Tel.: 0 95 46/9 20 92-0

[www.ludwig-elektrotechnik.de](http://www.ludwig-elektrotechnik.de)

**EURONICS**

best of electronics!  
9000 x in Europa.



*Freitag, Samstag, Sonntag  
und Feiertags  
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten  
und bekannte Spezialitäten*



# Kapellenlauf



Mit Insgesamt 375 Teilnehmern beim diesjährigen Kapellenlauf konnte der Teilnehmerrekord von 2012 zwar nicht erreicht werden aber dennoch kamen genauso viele Läufer wie bei der Premiere 2010 nach Vorra.



Viele Eiteläufer hatten sich scheinbar schon in die Sommerpause verabschiedet, sodass nur wenige Spitzenleistungen erzielt wurden. Der Sieger des Halbmarathons Karsten Müller (SV Schottenstein) blieb mit 1:20:39 Std. vier bzw. fünf Minuten hinter den Siegerzeiten der letzten Jahre.

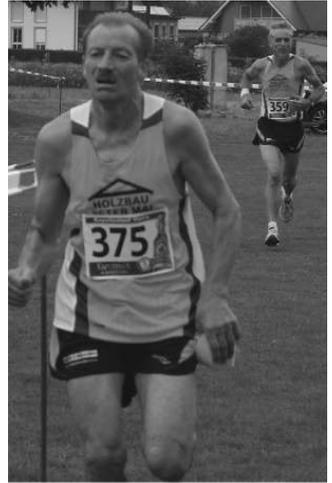
Sandra Haderlein (SC Kemmern) blieb als Siegerin mit 1:30:48 Std. ebenfalls über ihrem Streckenrekord von 2011. Zweite im Halbmarathon (1.W40) wurde Gabi Bastian (DJK LC Vorra) die nach 1:35:25 Std. ins Ziel kam.



Weitere Podest-plätze für den Laufclub erreichten Christian Schlapp als dritter der M40 nach 1:30:11 Std. und Jürgen Winkler der nach 1:27:18 Std. überraschend die Klasse M30 gewann. In der Mannschaftswertung kamen unsere Läufer Winkler, Schlapp, Hofmann, Endres, Schrollhammer auf einen guten dritten Rang.

Beim Viertelmarathon gewann mit Kerstin Lutz (46:06 Min.) eine Läuferin vom TSV Burghaslach. In Top-Form präsentierte sich der Sieger der Herren, Roland Wild (TSV Burgebrach) konnte sich hier nach 37:20 Min. gegen die Konkurrenz durchsetzen.

Spannende Positionskämpfe gab es innerhalb des Laufclubs zwischen Platz 17 und 22. Es setzte sich schließlich Dieter Bastian (5.M45) mit 44:38 Min. gegen Manfred Dotterweich (3.M50; 45:01 Min.) und Reinhard Sures (45:03 Min.), Sieger der M60, durch. Otto Starklauf folgte mit 45:24 Min. als zweiter der M55. Weitere Altersklassensiege holten Kaspar Stappenbacher nach 50:04 Min. in der M65 und Kerstin Sures nach 53:56 Min. in der W50. Andrea Trunk wurde nach 53:18 Min. dritte der W30.



Zum Bambinilauf waren wieder viele Kinder voller Freude dabei. Erfreulicherweise kamen von den knapp 50 Bambinis viele aus Vorra und Abtsdorf.

Schnellster Schüler wurde Tobias Poßer von der LG Bamberg der nach 4:30 Min. ins Ziel kam.





Bereits als zweitschnellster kam mit Cosima Gundermann (LG Forchheim) nach 4:34 Min. das erste Mädchen ins Ziel. Schnellste Läuferin aus Vorra war Eva Mohl als zweite der

W13 nach 5:41 Min. vor Anna-Lena Lunz die als dritte dieser Klasse mit 5:45 Min. ins Ziel kam. Als nächste kamen Amely Maier nach 5:57 Min. als zweite der W10 ins Ziel. Knapp hinter ihr folgten Anna-Lena Beck nach 6:00 Min. und Helena Dotterweich in 6:04 Min. die vierte und fünfte der W9 wurden. Lara Meinhart kam nach 6:11 Min. als zweite der W12 ins Ziel. Sarah Spornberger (7.W9) und Jule Beck ( 5 . W 8 ) erreichten nach 6:13 Min. bzw.



6:45 Min. das Ziel am Sportgelände.

Bei den Jungs aus Vorra gewann Johannes Dotterweich die M14 in 4:50 Min. vor Liam Meinhart der 4:58 Min. benötigte. Andreas Dotterweich wurde nach 5:22 Min. dritter der M12 und Benedikt Kirchner kam nach 5:23 Min. als zweiter der M11 ins Ziel.

Weitere Infos und Ergebnisse unter:

[www.laufclub-vorra.de](http://www.laufclub-vorra.de) oder bei Otto Starklauf, Tel. 09502/7182

## Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2012

11.02.2012 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

19.02.2012 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

10.03.2012 Generalversammlung im Vereinslokal Beck

01.06. bis 10.06.2012 Vereinsurlaub in Rimini

03.08.2012 DJK-Gottesdienst am Sportgelände

05.08.2012 2. Kapellenlauf des LC Vorra

13.10.2012 Weinfest

10.12.2012 Jahresabschlussgottesdienst

---

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten  
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf  
die in unserem Heft genannten bzw.  
inserierenden Firmen und Sponsoren.

---

### Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

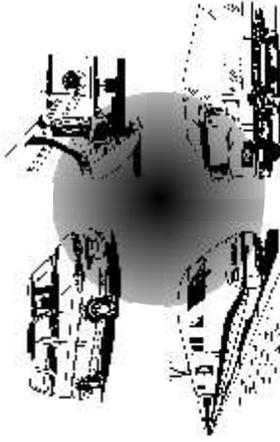
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE  
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

**ITT-Logistic** GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher  
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



**von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12**

**ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25**

**Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: [info@itt-logistic.de](mailto:info@itt-logistic.de)**